zippo

TORCH

Butane Torch Lighter Inserts
English USA – en
Single Torch Model #2BA19
Double Torch Model #2BB19 via

FILLED / UNFILLED TORCH INSERT WARNINGS:

WARNING: KEEP LIGHTER AND THEIR FUELS OUT OF REACH OF CHILDREN.
Ignite lighter away from face and clothing. Be sure flame is out after use. If filled, contains flammable gas under pressure. If unfilled, when filled, will contain flammable gas under pressure. Never expose to heat above 50°C (122°F) or to prolonged sunlight. Never puncture or put in fire. Extreme heat is present above the visible flame. Extra care should be taken to prevent burn, injury or fire. Do not keep lit for more than 10 seconds. Do not refuel over containers such as sinks or near a flame. Butane tends to settle and collect in the lowest point.

If you have any problems with the operation of your Product, **DO NOT return it to the retail store**. Instead, consumers should contact their local distributors listed on zippo.com.

⚠WARNING: Read all safety warnings and instructions. Failure to follow the warnings and instructions may result in Product damage and/or serious injury. Extra care should be taken to prevent burn, injury, or fire. Save these instructions for future reference.

GENERAL SAFETY WARNINGS AND INSTRUCTIONS:

- Keep lighters and their fuels out of reach of children.
- Ignite lighter away from face and clothing.
- Be sure flame is out after use.
- When filled, will contain flammable gas under pressure.
- Use butane fuel only.
- DO NOT refuel over containers such as sinks or near a flame. Butane tends to settle and collect in the lowest point.
- Fill or refill in a well-ventilated area.
- Hold insert or lighter away from face.
- Use Zippo® butane fuel for best performance.
- For safe refilling: ensure proper mating between refill can nozzle and lighter filling valve.
- Wait at least 2 minutes after refilling before using the insert.
- DO NOT keep lit for more than 10 seconds.
- Never expose to heat above 50°C (122°F) or to prolonged sunlight.
- Never puncture or put in fire.
- Extreme heat is present above the visible flame. Flame may NOT be visible in bright light.
- DO NOT point lighter towards face.
- This insert is only designed to work with regular-sized genuine Zippo Windproof Lighter models including; Regular, Vintage, Armor®, and 1941 Replica.
- DOES NOT work with Slim or 1935 Replica models.
- DO NOT attempt to disassemble the Product for cleaning or modify it in any manner. This will void the warranty.
- Always grasp lighter case edge(s) with finger(s) and thumb when inserting or removing butane insert. Gripping face of lighter may cause difficulty.
- Follow all instructions and warnings provided by manufacturer of any other item when using this product.

DISCLAIMER:

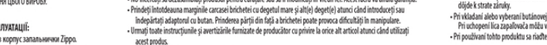
ZIPPO WILL NOT BE RESPONSIBLE OR LIABLE FOR ANY DAMAGES YOU OR ANY THIRD PARTY MAY SUFFER AS A RESULT OF USE OR MISUSE OF THIS PRODUCT.

Butane Torch Lighter Insert
1. Ignition Button
2. Flame
3. Cam
4. Butane Filling Valve
5. Flame Adjuster

Ignition

Flame Adjustment

OPERATING INSTRUCTIONS:
Install the Insert into your Zippo Lighter Case.



Butane Filling Instructions
• Fill or refill in a well-ventilated area.

Performance Tips
• Use all butane lighters, the performance of this lighter insert is affected by high altitudes over 5,000 feet (1,500 meters). For optimum performance, always use Zippo® or Ronson® butane fuel. Use of other brands may result in clogging and poor ignition rate, especially at high altitudes and below-freezing temperatures.
• All butane lighters must be kept above freezing in order to operate. Storing lighter insert in an inner pocket or warming it in your hand for a few minutes will enable the lighter to be used at cold temperatures.

ZIPPO European Repair Clinic
Grenzdrittelscher Weg 87
46446 Emmerich,
DEUTSCHLAND
Phone: ++49| (0) 2822 71344 100
Fax: ++49| (0) 2822 600 650
www.zippo.de

uk

Вставки для бутанової запальничкі
Модель з одним запалюванням #2BA19
Модель із двома запалюваннями #2BB19

ПОПЕРЕДЖЕННЯ ЩОДО ЗАПОВНЕНОГО/НЕЗАПОВНЕНОГО ЗАПАЛЮВАЧА:
ПОПЕРЕДЖЕННЯ: ТРИМАЙТЕ ЗАПАЛЬНИЧКУ ТА ПАЛИВО ДЛЯ НЕЇ У НЕДОСТУПНОМУ ДЛЯ ДІТЕЙ МІСЦІ. Користуйтеся запальничкою подалі від обличчя та одягу. Переконайтеся, що полум'я після використання згасло. Заповнена запальничка містить легкозаймисті гази під тиском. Незаповнена запальничка після заповнення буде містити легкозаймисті гази під тиском. Ніколи не піддавайте запальничку дії тепла вище 50 °C (122 °F) або тривалому впливу сонячних променів. Ніколи не прокалюйте її та не кидайте у вогонь. Температура над видимим полум'ям — надзвичайно висока. Будьте дуже обережні під час використання, щоб уникнути опіків, травм чи пожежі. Не тримайте запальничку запаленою більше 10 секунд. Не заповнюйте запальничку над контейнерами, такими як раковини, або поблизу полум'я. Бутан, як правило, осідає й збирається на дні.

Вставка для бутанової запальничкі
1. Кнопка запалювання
2. Полум'я
3. Кулачковий механізм
4. Клапан для заповнення бутаном
5. Регулятор полум'я

Запалювання

Регулювання полум'я

ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ:
Вставіть вставку в корпус запальничкі Zippo.

Інструкції з заповнення бутаном
• Заповнюйте запальничку в добре провітрюваному приміщенні.

Поради щодо оптимального використання
• Як і в випадку всіх бутанових запальничок, на продуктивність цієї вставки впливають великі висоти понад 1500 метрів (5000 футів). Для оптимальної роботи завжди використовуйте бутанове паливо Zippo® або Ronson®. Використання інших марок може призвести до засмічення і низької швидкості запалювання, особливо на великих висотах і при низьких температурах (нижче температури замерзання).
• Бутанові запальнички працюють тільки за температури вище температури замерзання. Щоб використовувати запальничку при низькій температурі, потримайте вставку у внутрішній кишені або нагрійте її у долонях.

TOB "СТЕЛС-Х"
Україна,
Київ,
03867,
Вул. Полковника Шутова 16, 1 поверх
Тел. 044 457 1000 - info@zippo-ua.com
Website: www.zippo.ua

ro

Adaptoare pentru brichetă-torță cu butan
Model cu o singură torță #2BA19
Model cu două torțe #2BB19

AVERTIZĂRI CU PRIVIRE LA BRICHETELE-TORȚĂ PLINE/GOALE:
AVERTIZARE: ȚINEȚI LA ÎNDEMÂNA CELOR CARE SUNT ÎNCLINAȚI SPRE A LUA BRICHETA ȘI COMBUSTIBILII AFERENȚI LA INDEMÂNA COPIILOR. Aprindeți brichetea departe de față și de îmbrăcăminte. Asigurați-vă că flacăra este stinsă după utilizare. Dacă este umplută, acesta conține gaz inflamabil sub presiune. Dacă nu este umplută, atunci când va fi umplută, acesta va conține gaz inflamabil sub presiune. Nu expuneți niciodată la temperaturi de peste 50°C (122°F) sau la lumină solară prelungită. A nu fi perforată sau aruncată în foc sub nicio circumstanță. Deasupra flacării vizibile se creează o zonă de căldură externă. Trebuie luate precauții suplimentare pentru a preveni arsurile, rănirile sau incendiile. Nu o țineți aprinsă mai mult de 10 secunde. Nu o realimentați cu combustibil deasupra unor containere, cum ar fi chiuvete, sau lângă flacără. Butanul tinde să se acumuleze în punctele cele mai joase.

ADAPTOR PENTRU BRICHETĂ-TORȚĂ CU BUTAN
1. Buton de aprindere
2. Flacăra
3. Camera
4. Supapa de umplere cu butan
5. Dispozitiv de reglare a flăcării

Aprindere

Reglarea flăcării

INSTRUCȚIUNI DE OPERARE:
Install the Insert into your Zippo Lighter Case.

Instrucțiuni de umplere cu butan
• Umpleți sau reumpleți brichetă într-o zonă bine ventilată.

Sugestii de utilizare
• Folosiți toate aparatele de brichetat cu butan, performanțele acestui adaptor pentru brichetă sunt influențate de altitudinile mari, de peste 1.500 de metri. Pentru rezultate optime, utilizați întotdeauna combustibilul pe bază de butan Zippo® sau Ronson®. Utilizarea altor mărci poate duce la înfundarea brichetei și la reducerea ratei de aprindere, în special la altitudini mari și la temperaturi sub zero grade.
• Pentru a funcționa, toate brichetele cu butan trebuie ținute la temperaturi peste zero grade. Păstrarea adaptorului pentru brichetă într-un buzunar interior sau încălzirea acestuia în mână timp de câteva minute va permite utilizarea brichetei la temperaturi joase.

SC LUXAR LOGISTICS S.R.L.
Str. Electronică, nr. 3-5,
sector 2, București
România
Telefon/fax: 021 242 00 86

sk

Vložky do zapaľovačov butánových horákov
Model s jedným horákom C. ZBA19
Model s dvojitým horákom C. ZBB19

UPOZORNENIA PRE NAPLNENÉ/NENAPLNENÉ HORÁKY:
VAROVANIE: ZAPAĽOVAČ A JEHO PALIVÁ UCHOVÁVAJTE MIMO DOSAHU DETÍ. Zapaľovač zapaľujte smerom od tváre a oblečenia. Po použití skontrolujte, či je plameň zhasnutý. Ak je naplnený, obsahuje horľavý plyn pod tlakom. Ak nie je naplnený, po naplnení bude obsahovať horľavý plyn pod tlakom. Nikdy nevystavujte pôsobeniu tepla nad 50°C alebo dlhodobému slnečnému žiareniu. Nikdy neprepichujte ani nevhadzujte do ohňa. Nad viditeľným plameňom je extrémne teplo. Minimálnu pozornosť je potrebné venovať tomu, aby nedošlo k popáleniu, zraneniu alebo požiaru. Neuchovávajte zapálený dlhšie ako 10 sekúnd. Nenapĺňajte nad priestormi, ako sú drezy alebo v blízkosti plameňa. Bután má tendenciu sa usadzovať a zhromažďovať v najnižšom bode.

Ak máte akékoľvek problémy s prevádzkou produktu, **NEVRACAJTE ho predajne.** Namiesto toho musia spotrebitelia kontaktovať miestnych distribútorov uvedených na stránke zippo.com.

⚠VAROVANIE: Prečítajte si všetky bezpečnostné upozornenia a pokyny. Nedodržanie varovaní a pokynov môže mať za následok poškodenie produktu alebo vážne zranenie. Mimoriadnu pozornosť je potrebné venovať tomu, aby nedošlo k popáleniu, zraneniu alebo požiaru. Tieto pokyny si uschovajte na budúce použitie.

VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÉ VAROVANIA A POKYNY:

- Zapaľovače a ich palivá uchovávajte mimo dosahu detí.
- Zapaľovač zapaľujte smerom od tváre a oblečenia.
- Po použití skontrolujte, či je plameň zhasnutý.
- Keď je naplnený, bude zapaľovač obsahovať horľavý plyn pod tlakom.
- Používajte iba butánové palivo.
- NENAPĽAŇTE nad priestormi, ako sú drezy alebo v blízkosti plameňa. Bután má tendenciu sa usadzovať a zhromažďovať v najnižšom bode.
- Napĺňajte alebo dopĺňajte na dobre vetranom mieste.
- Vložku alebo zapaľovač držte smerom od tváre.
- Na dosiahnutie najlepšieho výkonu používajte butánové palivo Zippo®.
- Bezpečné doplňovanie: zabezpečte správne spojenie medzi dýzou na dopĺňovanie a plniacim ventilom.
- Pred použitím počkajte po doplnení minimálne 2 minúty.
- NENECHÁVAJTE zapálený dlhšie ako 10 sekúnd.
- Nikdy nevystavujte pôsobeniu tepla nad 50°C alebo dlhodobému slnečnému žiareniu.
- Nikdy neprepichujte ani nevhadzujte do ohňa.
- Nad viditeľným plameňom je extrémne teplo.
- Plameň MOŽNO byť viditeľný za jasného svetla.
- NEMIERTE zapaľovačom na tvár.
- Táto vložka je navrhnutá tak, aby fungovala iba s originálnymi modelmi Zippo Windproof Lighter s bežnou veľkosťou vnútra: modelov Regular, Vintage, Armor® a 1941 Replica.
- NEFUNGUJE s modelmi Slim alebo 1935 Replica.
- NEPOKUSAJTE sa produkt rozoberať na účely čistenia, ani ho nijakým spôsobom neupravujte. Týmto dôjde k strate záruky.
- Pri vkladaní alebo vyberaní butánovej vložky vždy uchopte okraje plášťa zapaľovača prstami a palcom.
- Pri uchopení ľica zapaľovača môže vzniknúť ťažkosť.
- Pri používaní tohto produktu sa riaďte všetkými pokynmi a varovaniami výrobcu akéhokoľvek iné produktu.

VYHLÁSENIE:

SPOLOČNOSŤ ZIPPO NEZODPOVEDÁ ANI NENESIE ZODPOVEDNOSŤ ZA AKÉKOVEK ŠKODY, KTORÉ MÔŽETE UTRPIEŤ VY ALEBO TRETIA STRANA V DÔSLEDKU POUŽITIA ALEBO NESPRÁVNEHO POUŽITIA TOHTO PRODUKTU.

VLOŽKY DO ZAPAĽOVAČOV BUTÁNOVÝCH HORÁKOV
1. Tlačidlo zapaľovania
2. Plameň
3. Vačka
4. Plniaci ventil butánu
5. Kontrolnú flamenka

Zapaľovania

Pokyny na plnenie butánu
• Napĺňajte alebo dopĺňajte na dobre vetranom mieste.

Nastavenie plameňa

ATC import s.r.o.
Gen. Stefánika 40
75152 PREROV
Česká republika
Tel.: +420 581 202 031
Fax: +420 581 204 564
info@zippo.cz • www.zippo.sk

el

Αντιαλλεργικό μπουτανίου, με δοσομέτρο, ανάπτυξη φλόγας σε ανοιχτόχρωμο-φλογοστρο
Μοντέλο μονού φλογοστρου #2BA19
Μοντέλο διπλού φλογοστρου #2BB19

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΓΙΑ ΓΑΝΤΡΟΜΕΝΑ/ΚΕΝΑ ΦΛΟΓΙΣΤΡΑ:
ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: ΚΡΑΤΗΣΤΕ ΤΟΝ ΑΝΑΠΤΗΡΑ ΚΑΙ ΤΑ ΥΓΡΟ ΤΟΥΣ ΜΑΚΡΙΑ ΑΠΟ ΠΑΙΔΙΑ. Χρησιμοποιείτε τον αναπτήρα διατηρώντας τον σε απόσταση από το πρόσωπο και τα ρούχα. Να βεβαιώνεστε ότι η φλόγα έχει σβήσει μετά τη χρήση. Ο συμπληρωμένος αναπτήρας περιέχει εύφλεκτο αέριο υπό πίεση. Ένας αρχικά κενός αναπτήρας ο οποίος στη συνέχεια συμπληρώνεται, περιέχει εύφλεκτο αέριο υπό πίεση. Μην εκτίθεστε σε θερμοκρασίες που υπερβαίνουν τους 50°C (122°F) ή σε παρατεταμένη ηλιακή ακτινοβολία. Απαγορεύεται η διάτρηση και η διάθεση του σε στάχτες θερμότητας. Πάνω από την ορατή φλόγα υφίστανται ανώτερες ακραίες θερμότητες. Πρέπει να δίδεται ιδιαίτερη προσοχή για την πρόληψη εγκαύματος, τραυματισμού ή πυρκαγιάς. Μην το διατηρείτε αναμμένο για περισσότερο από 10 δευτερόλεπτα. Μην επαναπληρώνετε πάνω από κρεμάστρες ή κοντά σε φλόγα. Το βουτάνιο τείνει να καθίζει και να συλλέγεται στο χαμηλότερο σημείο.

ΑΝΑΠΤΗΡΑΣ ΜΕ ΒΟΥΤΑΝΙΟ, ΜΕΤΑΒΟΛΕΣ ΑΝΑΠΤΗΡΑ ΦΛΟΓΑΣ ΣΕ ΑΝΑΠΤΗΡΑ-ΦΛΟΓΟΣΤΡΟ
1. Κουμπί ανάφλεγης
2. Φλόγα
3. Εκκεντρο
4. Βαλβίδα πλήρωσης βουτανίου
5. Ρυθμιστής φλόγας

Ανάφλεξης

Ρύθμιση φλόγας

ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ:
Τοποθέτηστε το αναπλήρωτό χρήστη στην εξωτερική κάσα του αναπτήρα Zippo.

Οδηγίες πλήρωσης βουτανίου
• Πληρώνετε ή επαναπληρώνετε σε επαρκώς αερίζόμενο χώρο.

Συμβουλές απόδοσης
• Όπως κάτω για όλους τους αναπτήρες βουτανίου, η απόδοση αυτού του αναπτήρα υφίσταται σημαντικά υπό υψόμετρα άνω των 1.500 μέτρων. Για βέλτιστη απόδοση, χρησιμοποιείτε πάντα υγρό βουτάνιο Zippo® ή Ronson®. Η χρήση υγρών άλλων εμπορικών σημάτων μπορεί να οδηγήσει σε απόφραξη και χαμηλά ποσοστά επιτυχίας ανάφλεξης, ειδικά σε μεγάλα υψόμετρα και θερμοκρασίες κάτω του μηδενός.
• Όλοι οι αναπτήρες βουτανίου πρέπει να διατηρούνται σε θερμοκρασίες πάνω από το μηδέν για να λειτουργούν. Η αποθήκευση του εσωτερικού μπουτανίου σε εσωτερική τσέπη ή η θέρμανση του με το χέρι σας για λίγα λεπτά θα επιτρέψει τη χρήση του αναπτήρα σε χαμηλές θερμοκρασίες.

ΟΜΙΛΟΣ ΕΛΛΗΝΙΚΑ Α.Ε.
Μοναστηριώτου 120
146 27 Φυλακτοριο
Ελλάδα
Αθήνα τηλ.: +30 210 7246164
Θεσσαλονίκη τηλ:
+30 2310 520850
www.Zippoeurope.gr
cartas@Zippoeurope.gr

az

Butan Ocluqlu Alışqan İqlİyi
Tek Ocluqlu Model: #2BA19
Cüt Ocluqlu Model: #2BB19

DOLDURULMUŞ ODLUQ İÇLİYİ İLƏ BAĞLI XƏBƏRDARLIQLAR:
DİQQƏT: ALIŞQANI VƏ YANACAĞINI UŞAQLARIN İLƏ İŞLƏMƏYAN YERDƏ SAXLAYIN. Alışqanı üzdan və geyimdan uzaqda yandırın. İstifadə etdikdən sonra alovun söndüyüna əmin olun. Tazıq altında alışa bilan qaz ehtiva edir. 50 °C (122 °F)-dan yuxarı istilıkda və ya uzun müddət günəş şüası altında saxlamayın. Dolmayın və ya alovun içinə atmayın. Gözlə görünan alovun üzarında yüksək istilik olur. Yanma, xasarət və yanğının qarşısını almaq üçün xüsusi diqqət göstərilməlidir. 10 saniyadan artıq yanılı saxlamayın. Yanacağı çanaq kimi konteynerlərin üzarında və ya alova yaxın yerdə doldurmayın. Butan ən aşağı nöqtəyə çökür, orada toplanır.

Mahsulun işlaması ilə bağlı har hansı problem olarsa, **onu Parakanda satış mağazasına QAYTARMAYIN.** Əvəzində ABŞ-dakı istehlakçılar 888-442-1932 nömrəsinə zəng edərək Zippo İstehlakçı Əlaqaları şöbəsi ilə əlaqə saxlamalı və ya zippo.com saytına daxil əlmalıdırlar.

⚠XƏBƏRDARLIQ: Tahlükəsizlikla bağlı bütün xəbərdarlıq və talimatları oxuyun. Xəbərdarlıq və talimatlara əməl etməmək Məhsulun zədələnməsi və/və ya ciddi xəsarətə naticələna bilar. Yanma, xasarət və yanğının qarşısını almaq üçün xüsusi diqqət göstərilməlidir. Bu talimatları gələcəkdə istinad etmək üçün mühafizə edin.

TƏHLÜKƏSİZLİKLƏ BAĞLI ÜMUMİ XƏBƏRDARLIQ VƏ TƏLİMATLAR:

- Alışqanları və yanacaqlarını uşaqlardan əli çatmayan yerdə saxlayın.
- Alışqanı üzdan və geyimdan uzaqda yandırın.
- İstifadə etdikdən sonra alovun söndüyüna əmin olun.
- Doldurulduqda tazıq altında alışan qaz ehtiva edacak.
- Yalnız butan yanacağından istifadə edin.
- Yanacağı çanaq kimi konteynerlarin üzarında və ya alova yaxın yerlarda DOLDURMAYIN. Butan ən aşağı nöqtəyə çökür, orada toplanır. and collect in the lowest point.
- Yaxşı havalandırılmış yerdə doldurun.
- İçlik və ya alovu üzdan uzaqda tutun.
- En yaxşı nəticə üçün Zippo® və ya Ronson® butan yanacağından istifadə edin.
- Tahlükəsiz doldurma üçün: dolmar doldurma uclağı ilə alışqanın doldurma klapanının düzgün istiqamətləndirildiyindan əmin olun.
- Doldurduqdan sonra içlikdan istifadə etmədən əvvəl 2 dəqiqə gözləyin.
- 10 saniyadan artıq yanılı SAXLAMAYIN.
- 50 °C (122 °F)-dan yuxarı istilıkda və ya uzun müddət günəş şüası altında saxlamayın.
- Dolmayın və ya alovun içinə atmayın.
- Gözə görünan alovun üzarında yüksək istilik olur. Alov parlaq işıq altında GÖRÜNMƏYƏ BİLƏR.
- Alışqanı üzünüzə tarəf TUTMAYIN.
- Bu içlik yalnız Regular, Vintage, Armor® və 1941 Replica kimi standart ölçülü, külləyə davamlı orijinal Zippo Alışqan modelləri üçün dizayn edilmişdir. • Slim və 1935 Replica modelləri üçün nazarda TUTULMAYIB.
- Bu içlik yalnız Regular, Vintage, Armor® və 1941 Replica kimi standart ölçülü, külləyə davamlı orijinal Zippo Alışqan modelləri üçün dizayn edilmişdir. • Slim və 1935 Replica modelləri üçün nazarda TUTULMAYIB.
- Mahsulu tamizlamak üçün sökməyə və ya har hansı bir şəkildə dəyişdirməyə CƏHD ETMƏYİN. Bu, zamanatı keçərsiz edacakdır.
- Butan içlyini daxili edarkən və ya çıxararkən hamişə barmaqlarınız və bağ barmağınız ilə alışqan üzlüyünün kanarlarından tutun. Alışqanın ön hissasindan tutmaq çatinlik yarada bilar.
- Bu mahsulun istifadə edarkən digar mahsul istehsalçılarının verdiyi bütün talimat və xəbərdarlıqlara əməl edin.

MƏSULİYYƏTDƏN İMTİNA:
ZIPPO SIZ İNİ VƏ YA HƏR HANSI ÜÇÜNCÜ TƏRƏFİN BU MƏHSULDAN İSTİFADƏSİ VƏ YA YANLIŞ İSTİFADƏSİNİN SƏBƏB OLDUĞU HƏR BİR ZƏRƏRƏ GÖRƏ MƏSULİYYƏT VƏ ÖHDƏLİK DAŞIMIR.

Butan Ocluqlu Alışqan İçliyi
1. Alışdırma düyməsi
2. Alov
3. Ekssentrik
4. Butan doldurma klapanı
5. Alov tənzimləyicisi

Alışdırma

Alovun tənzimlənməsi

İSTİFADƏ TƏLİMATLARI:
İçliyin Zippo Alışqanına yerləşdirilməsi

Butan doldurma təlimatları
• Yaxşı havalandırılmış yerdə doldurun.

VMF Şirkəti
Z.Aliyeva küçəsi 28
Bakı-1000
Azərbaycan
Telefon: +994(12)492158

Optimal istifadə üçün ipuçları
• Bütün butan alışqanlarını bu alışqan içliyinin İşlaması iyə yerdən 1500 metr yüksəkliklə dayayır. Optimal İşlaması üçün Zippo® və ya Ronson® butan yanacağından istifadə edin. Digar brendlardan istifadə etdikdə, xüsusilə yüksəkliklərdə və aşağı donma temperaturada tıxanma və zəif alovlarma müşahidə edila bilar.
• Butan alışqanlarının işlaması üçün onu donma temperaturundan isti şəraitdə saxlamaq lazımdır. Alışqan cibdə saxladıqda və ya bir neçə dəqiqə əlda tutduqda soyuq temperaturda istifadəsi mümkün olur.

Butan Ocluqlu Alışqan İçliyi
1. Alışdırma düyməsi
2. Alov
3. Ekssentrik
4. Butan doldurma klapanı
5. Alov tənzimləyicisi

Alışdırma

Alovun tənzimlənməsi

İstifadə üçün ipucları
• Yaxşı havalandırılmış yerdə doldurun.

Butan doldurma təlimatları
• Butan alışqanlarını bütün istifadə üçün İşlamasını yerləşdirilmasa

VMF Şirkəti
Z.Aliyeva küçəsi 28
Bakı-1000
Azərbaycan
Telefon: +994(12)492158

ka

ბუტანის სანთლიანი სანთლების ნაკრები
ერთჩანთლიანი მოდელი: № 2BA19
ორსანთლიანი მოდელი: № 2BB19

გაფრთხილებები სანთლიანი ხელსაწყოს/ცარიელი ხელსაწყოს შესახებ:
გაფრთხილება: შეინახეთ სანთლიანი და მისი სანელი ბავშვებისგან მოუწვდომელ ადგილას. ანთებისას არ დაიოკეთ სანთელი ტანსაცმელთან ახლოს. გამოიყენეთ შემდეგ დარწმუნდეთ, რომ ალი ჩაქრა. შეიცავს წნეზეშეკუმშულ აირს, ყოველთვის მოათავსეთ ბავშვებისგან მოშორებულ ადგილას. ბუტანის ორთქლი ადვილად ანთებადია. ბუტანი ადვილად ანთებადია. ბუტანი ადვილად ანთებადია. ბუტან

Pokud máte jakékoliv problémy s používáním produktu, NEVRACEJTE jej do obchodu. Spotřebitelé by se měli obrátit na místní distributory uvedené na stránkách zippo.com.

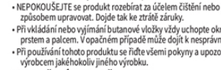
⚠VAROVÁNÍ: Přečtěte si všechny bezpečnostní upozornění a pokyny. Nedodržení varování a pokynů může mít za následek poškození produktu nebo vážné zranění. Obejte zvýšené pozornosti, aby nedošlo k popálení, zranění nebo požáru. Uchovejte tyto pokyny pro budoucí použití

VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ A POKYNY:

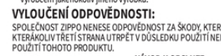
- Zapalovače a palivo udržujte mimo dosah dětí.
- Při používání udržujte zapalovač mimo dosah obličeje a oblečení.
- Po použití se ujistěte, že je plamen zhasnutý.
- Po naplnění bude obsahovat hořlavý plyn pod tlakem.
- Používejte pouze butanové palivo.
- Palivo NEDOPLŇUJTE nad dřevem nebo v blízkosti ohně. Butan má tendenci k usazování a shromažďování v nejnižším bodě.
- Doplňování paliva provádějte v dobře větraném prostoru.
- Vložku i zapalovač udržujte mimo dosah obličeje.
- Po zajištění nejlepšího výkonu používejte butanové palivo Zippo®.
- Pro bezpečné doplňování: Zajistěte správné spojení mezi tryskou pro doplňování a plniczm ventilem zapalovače.
- Před použitím vložky počkejte po doplnění paliva nejméně 2 minuty.
- NEPOUŽÍVEJTE zapnuté více než 10 sekund. • Nikdy nevystavuje teplotě nad 50 °C (122 °F) nebo dlouhodobému působení slunečního světla.
- Zabraňte propíchnutí, nevhazujte do ohně.
- Nad viditelným plamenem je mimořádně vysoká teplota. Plamen NEMUSÍ být viditelný za jasného světla.
- NEMĚŘTE zapalovačem do oblíčeje.
- Tato vložka je navržena pouze pro originální modely Zippo Windproof Lighter, včetně modelů Regular, Vintage, Armor® a 1941 Replica.
- NEFUNGUJE s modely Slim a 1935 Replica.
- NEPOKOUŠEJTE se produkt rozebírat za účelem čištění nebo jej jakýmkoliv způsobem upravovat. Dojde tak ke ztrátě záruky.
- Při vkládání nebo vyjímání butanové vložky vždy uchopte okraj pouzdra zapalovače prstem a palcem. Vopačném případě může dojít k nesprávné manipulaci.
- Při používání tohoto produktu se řiďte všemi pokyny a upozorněními poskytovanými výrobcem jakéhokoliv jiného výrobku.

VYLOUČENÍ ODPOVĚDNOSTI:

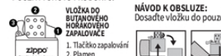
SPOLEČNOST ZIPPO NENESE ODPOVĚDNOST ZA ŠKODY, KTERÉ MŮŽETE VY NEBO KTERÁKOLIV TŘETÍ STRANA UTRPĚT V DŮSLEDKU POUŽITÍ NEBO NESPRÁVNÉHO POUŽITÍ TOHOTO PRODUKTU.



Zapalování



Nastavení plamene



ATC import s.r.o.
Gen. Štefánika 40
753 52 Přerov
Česká republika
Tel.: +420 581 202 031
Fax: +420 581 204 561
info@zippo.cz
www.zippo.cz

hu

Benzin Öngyújtó betétek
Egyedi öngyújtó modell #ZBA19
Egyedi öngyújtó modell #ZBA19

TÖLTŐTT / TÖLTETLEN ÖNGYÚJTÓRA VONATKOZÓ FIGYELMEZTETÉSEK:

FIGYELMEZTETÉS: AZ ÖNGYÚJTÓT ÉS AZ ÜZEMANYAGOT GYERMEKEKTŐL TÁVOL KELL TARTANI. Az öngyújtó az arcától és ruházatától távol tartva gyújtsa meg. Használat után ügyeljen arra, hogy a láng kialudjon. Tűhöz gyújtózár célt tartalmaz nyomós alatt. Ha nincs felhelyezve, feltétlenül égőfelső gázt tartalmaz nyomás alatt. Soha ne tegye ki 50° C (122 °F) feletti hőnek vagy tartós napfénynek. Soha ne szúrja át, és ne dobja tűzbe. A látható láng feletti rendkívül meleg hő van jelen. Különös figyelmet kell fordítani az égési és más sérülések, valamint a tűz megelőzésére. Ne hagyja égve 10 másodpercnél tovább. Ne töltse újra tartályok, mint például mosogatók tisztít vagy láng közelében. A bután hajlamos leülepedni és a legalacsonyabb ponton gyűlik össze.

Ha bármilyen probléma merülne fel a termék működésével kapcsolatban, **NE tülje vissza a kiskereskedőnek.** Ehelyett a fogyasztóknak a zippo.com honlapján felsorolt helyi forgalmazókkal kell felvenniük a kapcsolatot.

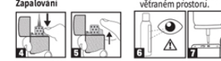
⚠FIGYELMEZTETÉS: Olvassa el az összes biztonsági figyelmeztetést és utasítást. A figyelmeztetések és utasítások figyelmen kívül hagyása a termék károsodásához és / vagy súlyos sérüléshez vezethet. Különös figyelmet kell fordítani az égési és más sérülések, valamit a tűz megelőzésére. Tartsa meg ezeket az utasításokat, hogy szükség esetén később is használhassa őket.

ÁLTALÁOS BIZTONSÁGI FIGYELMEZTETÉSEK ÉS ÚTMUTATÓ:

- Tartsa az öngyújtókat és az üzemanyagukat gyermekektől elzárva.
- Az öngyújtót az arcától és ruházatától távol tartva gyújtsa meg. Használat után ügyeljen arra, hogy a láng kialudjon.
- Feltűtve égőelő gázt tartalmaz nyomás alatt.
- Csak bután öngyújtó-folyadékot használjon.
- Ne töltse újra tartályok, mint például mosogatók tisztít vagy láng közelében. A bután hajlamos leülepedni és a legalacsonyabb ponton gyűlik össze.
- A feltűtthet és újratöltött jól szellőzött helyen végezze.
- A betéket vagy az öngyújtót az arcától távol tartsa.
- A legjobb teljesítmény érdekében használjon Zippo® bután folyadékot.
- A biztonságos újratöltés érdekében gondoskodjon a megfelelő illeszthetőről az utántöltő tűvöka és az öngyújtó töltőszelep között.
- Az újratöltés után várjon legalább 2 percet mielőtt a betétet használná.
- Ne hagyja égve 10 másodpercnél tovább. Soha ne tegye ki 50° C (122 °F) feletti hőnek vagy tartós napfénynek.
- Soha ne szúrja át, és ne dobja tűzbe.
- A látható láng feletti rendkívül meleg hő van jelen. Előfordulhat, hogy a láng erős fényben NEM látható.
- Ne fordítsa az öngyújtót arc felé.
- Ezt a betétet csak normál méretű eredeti Zippo szélálló öngyújtó modellekkel való használatra tervezték, beleértve a Regular, Vintage, Armor® és az 1941 Replika modellek.
- A Slim vagy az 1935 Replica modellekkel NEM MŰKÖDIK.
- NE kísérelje meg szétszerelni a terméket tisztítás céljából, illetve ne próbálja azt bármilyen módon átalakítani. Ez esetben a garancia érvényét veszti.
- A bután betét behelyezésekor vagy eltávolításakor az ujjával és a hüvelykujjával mindig fogja meg az öngyújtó burkolat szélét. A öngyújtó sík felületének biztonságos megfogása nehézségeket okozhat.
- A termék használatakor kövesse a gyártó által adott egyéb termékekre vonatkozó összes utasítást és figyelmeztetést.

NYILATKOZAT:

A ZIPPO NEM TARTOZIK FELELŐSSÉGGEL ÉS NEM VÁLLALJA FELELŐSSÉGRE OLYAN KÁROKÉRT, AMELYEK ŐNT VAGY HARMADIK FELET ÉRINEK A TERMÉK HASZNALATÁNAK VAGY NEM RENDELTETÉSSZERŰ HASZNALATÁNAK EREDMÉNYEKÉPPEN.



Pokyny pro plnění butanu
• Doplňování paliva provádějte v dobře větraném prostoru.

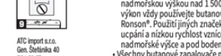
Tipy pro výko
• Stejně jako všechny butanové zapalovače je výkon této vložky do zapalovače ovlivněn vysokou nadmořskou výškou nad 1 500 metrů. Pro optimální výkon vždy používejte butanové palivo Zippo® nebo Ronson®. Použití jiných značek může mít za následek určitou nízkou výchozí jiskru, zejména ve vysoké nadmořské výšce a pod bodem mrazu.
• Všechny butanové zapalovače musí být pro správné fungování udržovány v teplotě nad bodem mrazu. Pro správné používání zapalovače při nízkých teplotách můžete vložku zapalovače na několik minut zahřát v rukách nebo jí vložit do kapsy.

www.zippo.cz

hu

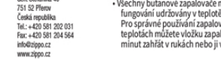
Benzin Öngyújtó betétek
Egyedi öngyújtó modell #ZBA19
Egyedi öngyújtó modell #ZBA19

Teljesítmény vonatkozó tippek
• Mint minden bután öngyújtó esetében, a betét teljesítményét befolyásolja az 5000 láb (1500 méter) feletti nagy magasság is. Az optimális teljesítmény érdekében mindig használjon Zippo® vagy Ronson® bután üzemanyagot. Más márkák használata előfordulhat és gyenge gyújtalási sebességet okozhat, különösen nagy tengerszint feletti magasságokban és fagypont alatti hőmérsékleten.
• Minden bután öngyújtót fagypont feletti hőmérsékleten kell tárolni a működőképesség fenntartásához. Ha az öngyújtó betétet belső zsebben tárolja, vagy néhány percig kézben melegíti, ez lehetővé.



BUTÁN ÖNGYÚTÓ BETÉT
1. Gyújtó gomb
2. Láng
3. Zár
4. Bután tűltöltőszelep
5. Lángszabályozó

Gyújtó



Láng beállítása

HASZNÁLATI UTASÍTÁSOK:
Helyezze be a betétet a Zippo öngyújtó tokba.

Bután tűltöltési utasítások
• A feltűtthet és újratöltött jól szellőzött helyen végezze.